

Légendes canadiennes

Le Bateau fantôme du capitaine Craig

Concept

La série *Légendes canadiennes* vous propose de découvrir huit légendes à travers le pays, sous forme de montage audiovisuel. La légende du *Bateau fantôme du capitaine Craig* raconte l'histoire du terrible capitaine Craig, dont le bateau hante les côtes du Nouveau-Brunswick depuis des siècles.

Contenu

Pour visionner la légende, allez sur le site www.tv5monde.com/legendescanadiennes

Durée de la vidéo : 4'28

Synopsis : Les habitants de Bathurst, au Nouveau-Brunswick (Canada), aperçoivent parfois, au loin, un étrange bateau en feu. C'est celui du terrible capitaine Craig, mort au XVIII^e siècle...

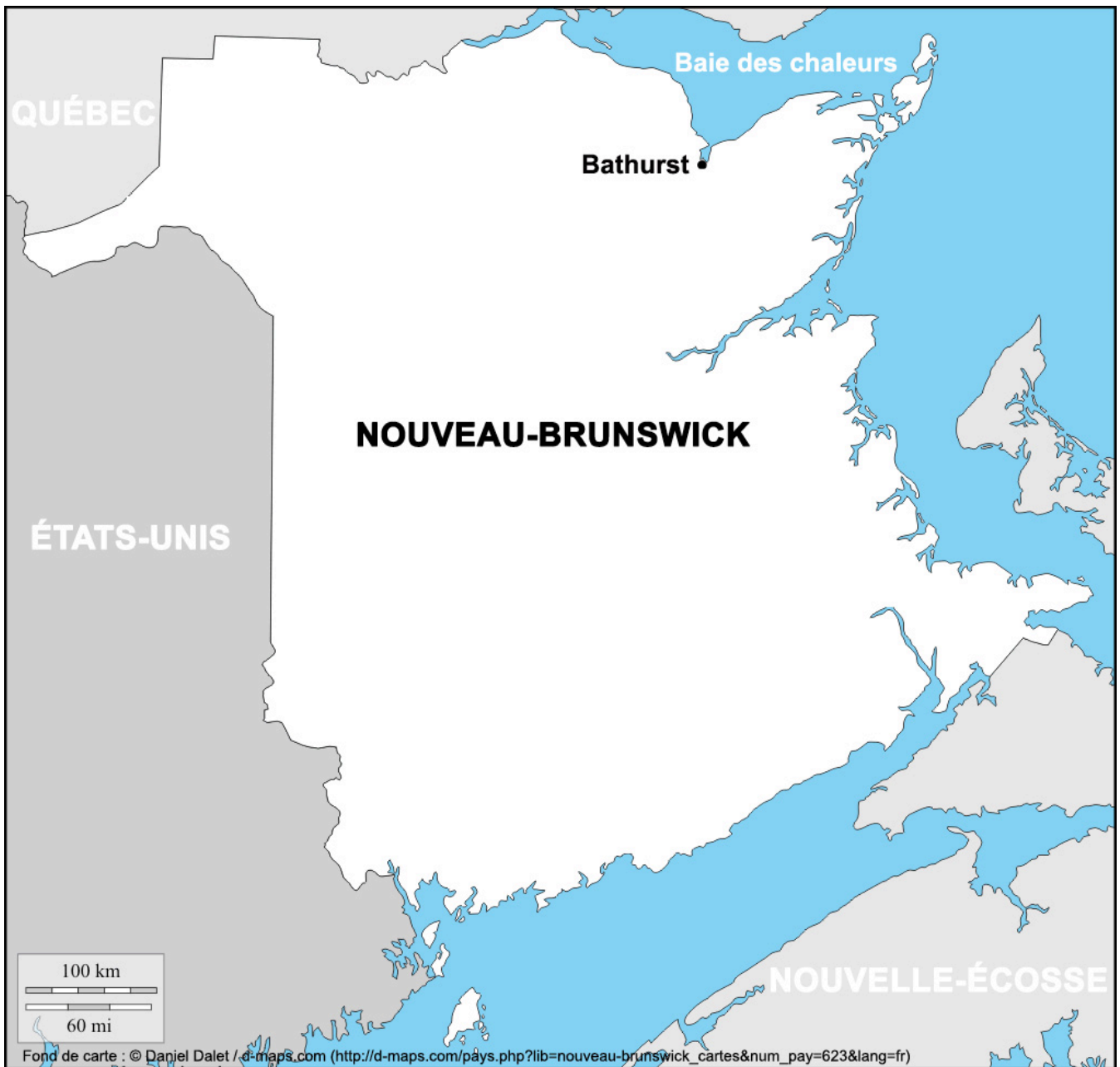
Transcription

Cliquez [ici](#) pour accéder à la transcription.

Objectifs

- Objectifs pragmatiques :
 - anticiper le vocabulaire contenu dans la légende ;
 - imaginer des réponses à des questions à l'aide d'illustrations ;
 - émettre des hypothèses sur le contenu de la légende ;
 - faire des recherches toponymiques ;
 - rédiger un texte sur la piraterie.
- Objectifs linguistiques :
 - enrichir son vocabulaire maritime ;
 - apporter des précisions sur des mots apparentés.
- Objectifs socioculturels :
 - connaître une légende acadienne du XVIII^e siècle ;
 - se familiariser avec le mode de vie de l'équipage d'un navire ;
 - découvrir l'origine des toponymes mentionnés dans la légende ;
 - faire des liens entre l'univers des pirates des mers, des pirates des airs et des pirates informatiques.

Carte géographique



Liste des activités

B2 Trouver des mots en lien avec la navigation

Avant le visionnage

B2 Observer et commenter des illustrations

Observation avant le visionnage

B2 Repérer des mots et les associer à leur définition

Vocabulaire

B2 Répondre à des questions à choix multiple

Compréhension globale

B2 Faire une recherche de lieux sur internet

Recherche, pour aller plus loin

B2 Rédiger un texte sur la piraterie

Expression écrite, pour aller plus loin

Activité 1 : Trouver des mots en lien avec la navigation

Niveaux
B2

Avant le visionnage

Avant de montrer la légende, demander aux apprenants de trouver, en grand groupe, le plus de mots possible en lien avec la navigation. Ensuite, demander de les classer selon les catégories suivantes : lieux, métiers, objets, parties d'un bateau et types de bateau en lien avec la navigation.

Pistes de correction / Corrigés :

- a. Lieux : un phare, un port, un quai, etc.
- b. Métiers : un capitaine, un équipage, un pilote, un pirate, un premier lieutenant, un marin, etc.
- c. Objets : une ancre, une bouée, une poulie, une chaîne, etc.
- d. Parties d'un bateau : une cale, un pont, une cabine, une coque, un moteur, etc.
- e. Types de bateaux : un navire, un vaisseau, un voilier, une barque, un yacht, un canot, une péniche, etc.

[Retour à la liste des activités](#)

Activité 2 : Observer et commenter des illustrations

Niveaux
B2

Observation avant le visionnage

Avant de montrer la légende aux apprenants, leur demander d'observer les illustrations et de répondre oralement aux questions en petits groupes. Puis, faire un retour en grand groupe pour comparer les réponses.

Variante : diviser la classe en cinq groupes et remettre une illustration par équipe. Chaque équipe présente un compte-rendu de ses réponses aux autres groupes d'apprenants.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Il s'agit de vaisseaux, de deux grands navires à voiles. Ils ont plusieurs voiles et plusieurs mâts. Ils semblent plutôt vieux, d'une époque lointaine. Ils ont un style *vieillot*. Ils me font penser au bateau du film *Le pirate de Caraïbes*, etc.
2. Le personnage est un homme, un capitaine, un navigateur, un pirate. Il porte des vêtements d'époque : un tricorne (un chapeau), une redingote, des bottes. Il tient une épée dans la main gauche. Il porte les cheveux longs. Il se tient bien droit face à la mer. Il évoque une époque lointaine. Le XVIII^e siècle.
3. Il observe la mer, les falaises, la côte au loin et les bateaux.
4. Il a les traits durs, une barbe drue, une moustache mal taillée, un nez assez imposant, un regard inquiet et/ou cruel, des cernes sous les yeux, une bouche boudeuse et crispée...
5. Il inspire la peur, à cause de ses traits durs, de son regard cruel, de sa barbe drue, des cernes sous ses yeux. Il ne sourit pas.

6. Ce sont deux jeunes filles indiennes maltraitées et apeurées qui ont été ligotées.
7. Elles sont ligotées parce que quelqu'un les a attachées. Elles sont prisonnières. Elles ont été enlevées.
8. Elles sont couchées sur de la fourrure, sur des peaux de fourrure.
9. La grosseur des vagues, la forte houle, les nuages bas, l'inclinaison du navire, les voiles déchirées et le temps gris et venteux indiquent le mauvais temps.
10. Les membres de l'équipage meurent noyés, à l'exception d'un homme. Cet homme atteint la rive. Il semble épuisé. Il est le seul survivant du naufrage.

[Retour à la liste des activités](#)

Activité 3 : Repérer des mots entendus et les associer à leur définition

Niveaux
B2

Vocabulaire

Montrer la légende une première fois. Demander aux apprenants de souligner les mots qu'ils entendent dans la légende parmi la liste proposée.

Demander ensuite d'associer les mots soulignés aux bonnes définitions. Correction en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

1.

1. Ancre (une)
2. Bateau (un)
3. Bouée (une)
4. Cale (une)
5. Capitaine (un)
6. Écluse (une)
7. Équipage (un)
8. Embarcation (une)
9. Gréement (un)
10. Mât (un)
11. Navire (un)
12. Phare (un)
13. Pilote (un)
14. Pirate (un)
15. Port (un)
16. Premier lieutenant (un)
17. Quai (un)
18. Vaisseau (un)
19. Voile (une)

a. 15	b. 2	c. 18	d. 14	e. 11	f. 1	g. 16	h. 13	i. 3	j. 17	k. 12	l. 7	m. 4	n. 5
-------	------	-------	-------	-------	------	-------	-------	------	-------	-------	------	------	------

2. a. Un bateau et une embarcation : Le nom bateau est un générique qui désigne tout ce qui flotte et navigue, tandis que le nom embarcation ne désigne que de petits bateaux, destinés principalement au tourisme, aux loisirs nautiques (canots, chaloupes, voiliers, etc.)

b. Un navire et un vaisseau : Un navire est un bateau ponté (qui a un pont) de fort tonnage (quantité de marchandises exprimée en tonnes et pouvant être transportée par un navire), conçu pour naviguer en mer tandis qu'un vaisseau est un terme vieilli qui signifie un grand navire à voiles.

c. Un capitaine et un pilote : Un capitaine est un officier qui commande un navire de commerce. Un pilote aide le capitaine d'un navire à l'entrée d'un port ou dans les passages difficiles. C'est lui qui gouverne, qui conduit un bâtiment de mer.

[Retour à la liste des activités](#)

Activité 4 : Répondre à des questions à choix multiple

Compréhension globale

Niveaux
B2

Faire d'abord lire les questions avant de faire visionner la légende une nouvelle fois. Demander aux apprenants de répondre aux questions en encerclant la meilleure réponse. Faire un retour en grand groupe.

Pistes de correction / Corrigés :

1. Le capitaine Craig était aussi...
 - a. un explorateur.
 - b. un pilote.
 - c. un pirate.**
2. La légende se passe au...
 - a. XVI^e siècle.
 - b. XVII^e siècle.
 - c. XVIII^e siècle.**
3. Les bateaux devaient hisser un drapeau à l'approche de la côte pour...
 - a. aviser la population de leur présence pacifique.
 - b. demander à un pilote de monter à bord.**
 - c. signaler leur pays d'origine.
4. Les membres de l'équipage aimaient aller dans les villages indiens principalement pour...
 - a. faire du troc.**
 - b. rencontrer des Indiens et boire en leur compagnie.
 - c. séduire les jeunes filles.

5. Le pilote appelé à mener le bateau du capitaine Craig était...
 - a. habile, drôle et courageux.
 - b. fort, bourru et imposant.
 - c. **habile, fort et courageux.**

6. Le pilote a entendu des cris qui venaient de...
 - a. la cabine du capitaine Craig.
 - b. **la cale.**
 - c. la coque.

7. Deux jeunes Indiennes sont cachées dans le bateau parce que...
 - a. **elles ont été kidnappées.**
 - b. elles ont été vendues.
 - c. elles voulaient quitter leur village.

8. Les jeunes Indiennes ont quitté le bateau parce que...
 - a. le capitaine Craig les a expulsées.
 - b. les membres de l'équipage ne voulaient pas d'elles à bord.
 - c. **le pilote les a délivrées et ramenées sur la côte.**

9. L'orage a tué tous les membres de l'équipage sauf...
 - a. le capitaine Craig.
 - b. **le pilote.**
 - c. le pilote et le premier lieutenant.

10. Les habitants de Bathurst disent que, par temps orageux, ils peuvent parfois voir apparaître...
 - a. le fantôme du capitaine Craig.
 - b. les jeunes Indiennes apeurées.
 - c. **le navire en feu sur la mer.**

[Retour à la liste des activités](#)

Activité 5 : Faire une recherche de lieux sur internet

Niveaux

Recherche, pour aller plus loin

B2

Demander aux apprenants de faire une recherche sur les quatre lieux mentionnés dans la légende. Leur donner des sites pour les aider. Leur poser des questions précises pour orienter leurs recherches.

Pistes de correction / corrigés :

1. **Baie des Chaleurs** : baie du golfe du Saint-Laurent qui sépare le Nouveau-Brunswick de la péninsule gaspésienne. Située en Gaspésie, elle doit son nom à **Jacques Cartier*** en raison de ses eaux tempérées. De plus, un microclimat règne dans cette région, ce qui contraste avec le nord de la Gaspésie où il fait beaucoup plus froid.
http://www.quebecvacances.com/tourisme-baie-des-chaleurs_carte
2. **Bathurst** : ville du Canada, au Nouveau-Brunswick, dans la baie des Chaleurs. Anciennement désigné sous l'appellation de Nipisiguit, ce territoire fut rebaptisé en l'honneur du comte Henri Bathurst, secrétaire d'État aux colonies pour le gouvernement britannique. <http://www.bathurst.ca/francais/home/index.cfm?id=73>
3. **Nouveau-Brunswick** : province maritime de l'est du Canada. Le Nouveau-Brunswick, *New Brunswick* en anglais, est nommé ainsi en l'honneur de George III (1738-1820), roi d'Angleterre de 1760 à sa mort. Ce dernier descendait de la maison de Brunswick. C'est la seule province canadienne officiellement bilingue.
(<http://www.languesofficielles.nb.ca/faq>)
4. **Péninsule gaspésienne** : péninsule du sud-est du Québec, bordée par le fleuve Saint-Laurent (au nord), le golfe du Saint-Laurent (à l'est) et la baie des Chaleurs (au sud). L'origine et la signification du nom sont incertaines, mais pourraient venir du mot micmac « fin de la terre ». La péninsule gaspésienne fut le berceau du Canada lors du débarquement de **Jacques Cartier*** en 1534.
<http://www.bonjourquebec.com/qc-fr/gaspesie.html>

***Jacques Cartier** : (1491-1557). Navigateur français. Au cours de trois voyages (1534-1542), il prit possession du Canada au nom de François I^{er}, explora le golfe du Saint-Laurent et remonta le fleuve jusqu'au site actuel de Montréal.

[Retour à la liste des activités](#)

Activité 6 : Rédiger un texte sur la piraterie

Niveaux

Expression écrite, pour aller plus loin

B2

Demander de rédiger un texte informatif sur un des quatre sujets proposés en lien avec la piraterie des mers, des airs ou des ondes. Ils peuvent utiliser les liens fournis ou en trouver d'autres. Évaluer ce travail en devoir.

Pistes de correction / Corrigés :

Évaluer le travail de chacun des apprenants sur les éléments suivants :

1. L'originalité du propos
2. La cohérence du texte
3. La syntaxe
4. La grammaire
5. La richesse du vocabulaire

[Retour à la liste des activités](#)

Transcription

Vous croyez que les pirates des siècles derniers ne sillonnaient que les mers lointaines? Et si je vous disais que la baie des Chaleurs, qui sépare la péninsule gaspésienne du Nouveau-Brunswick, a aussi compté son lot de pirates, seriez-vous surpris? Le plus connu d'entre eux fut sans aucun doute le capitaine Craig.

L'histoire que je vous raconte se passe au dix-huitième siècle. À l'époque, de nombreux navires venaient dans la baie des Chaleurs faire du commerce. Il n'y avait pas encore de phares, de bouées ou de quais. À l'approche de la côte, les bateaux devaient hisser un drapeau pour demander à un pilote expérimenté de monter à bord et de les guider jusqu'au rivage en évitant les récifs et autres obstacles. Une fois le bateau ancré en sécurité, ses occupants allaient passer la journée sur la terre ferme, cherchant surtout à atteindre les villages indiens, où ils pouvaient échanger leurs verroteries et leurs marchandises sans valeur contre de précieuses fourrures.

Le capitaine Craig était le pire de tous ces visiteurs. Il n'hésitait pas à exploiter, voler et même kidnapper. Il visitait des villages des environs chaque année. Quand il arriva en vue de la côte, cette année-là comme les autres, il demanda un pilote. L'homme qui répondit à l'appel était connu pour être habile, fort et courageux. Il mena facilement le bateau à bon port. Le capitaine et son équipage passèrent la journée sur la terre ferme à accomplir leurs méfaits, puis ils regagnèrent leur bateau et demandèrent au pilote de les guider jusqu'à la mer.

Dès que le navire se fut éloigné de la terre, le pilote entendit des bruits étranges venant de la cale. Inquiet, il tendit l'oreille : pas de doute, des cris et des gémissements s'élevaient jusqu'à lui. Il exigea de fouiller le bateau. Le capitaine et son premier lieutenant refusèrent, évidemment, mais à force de menaces, l'imposant pilote réussit à se faire obéir. Il découvrit avec horreur deux jeunes Indiennes, ligotées et cachées sous des piles de fourrures. Sans aucun scrupule, le capitaine Craig avait saoulé les Indiens avant de piller tout le village et de kidnapper les deux jeunes filles.

Le pilote raccompagna les deux Indiennes jusqu'à la terre ferme. Tremblantes, encore sous le coup de la peur, elles le remercièrent vivement. Lorsqu'il voulut aller terminer son travail et conduire le bateau du capitaine Craig hors de la zone de navigation dangereuse, elles le supplièrent de ne pas y aller. Elles affirmèrent avoir jeté un sort au navire. Le pilote, n'y croyant qu'à moitié, retourna sur le pont du bateau.

Il y était depuis quelques minutes à peine lorsqu'un orage terrible se leva. Les vagues étaient immenses et le bateau était ballotté de tous côtés. Il finit par se fracasser contre les rochers, tuant du même coup tous les membres de l'équipage, à part le capitaine Craig et son premier lieutenant. Ces derniers tentèrent de regagner la rive à la nage, mais se noyèrent rapidement. Un seul homme fut sauvé : le pilote. Il nagea jusqu'au rivage, porté par les vagues qui semblaient vouloir lui venir en aide.

Depuis ce jour, quand le temps est orageux, les habitants de Bathurst voient souvent apparaître un navire en feu sur la mer. Plusieurs témoins jurent avoir vu, au large, le mystérieux vaisseau en flammes pendant de longues minutes. Certains entendent même parfois les cris de l'équipage et voient

le drapeau hissé pour appeler un pilote. Mais rien ni personne ne pourra plus les sauver, désormais. Le bateau du capitaine Craig et tout son équipage sont condamnés à errer sur les eaux pour l'éternité.

[Retour](#)